



# Escuela Secundaria Citrus

## Informe Escolar Unificado Porterville

261 E. Mulberry Ave. • Porterville, CA 93257 • (559) 782-7130 • (559) 782-3643 Fax

**Kathleen Pearson, Directora**

kpearson@portervilleschools.org

## Informe Escolar Anual 2010-2011

### Administración del Distrito

**John Snavelly, Ed.D.**  
Superintendente

**Ken Gibbs, Ed.D.**  
Superintendente Asistente,  
Servicios de Negocios

**Valene Staley, Ed.D.**  
Superintendente Asistente,  
Servicios Instructivos

**Tony Monreal, Ed.D.**  
Superintendente Asistente,  
Recursos Humanos

### Junta Directiva

**Hayley Buettner**  
Presidenta

**Peter Lara, Jr.**  
Vicepresidente

**Lillian Durbin**  
Secretaria

**Sharon Gill**  
Miembro

**David DePaoli**  
Miembro

**Pat Contreras**  
Miembro

**Richard Morris**  
Miembro

[www.portervilleschools.org](http://www.portervilleschools.org)

### Mensaje de la Directora

La Escuela Secundaria Citrus provee un ambiente de aprendizaje académico de apoyo que ayuda a los estudiantes a finalizar la escuela ofreciéndoles programas y opciones educativos diseñados para suplir necesidades individuales de aprendizaje. La meta es que los estudiantes sean capaces de obtener un diploma de secundaria, preparados para el examen de salida de escuela secundaria y que puedan avanzar hacia sus metas futuras. El personal de Citrus lucha por motivar y asistir a estudiantes a mejorar sobre sus habilidades académicas, asistencia y participación social, cultural y comunitaria. El resultado esperado es que los estudiantes obtengan logros académicos, sean miembros productivos y contribuyentes de la sociedad y realcen su valor individual que los conlleve al éxito en la escuela y en el futuro.

Citrus es un programa de educación alternativa que ofrece una variedad de oportunidades instructivas para suplir las necesidades educativas de los estudiantes. Clases pequeñas permiten interacción e intercambio de ideas entre los estudiantes y maestros, y también entre los mismos estudiantes. Así como actividades cooperativas y de colaboración de salón, las necesidades individuales de cada estudiante son reconocidas e incorporadas al día escolar estructurado. Los estudiantes de continuación tienen necesidades únicas, pero también tiene el deseo de alcanzar metas individuales, relaciones humanas efectivas, independencia económica y un comportamiento cívico exitoso.

Asegurar un diploma le da al estudiante un sentido de logro y le abre puertas a empleos y a un futuro productivo y provechoso. Al completar todos los requisitos de graduación del distrito, los estudiantes se gradúan de la Escuela Secundaria Citrus, un programa acreditado por la Asociación de Escuelas y Colegios Western, recibiendo un Diploma Secundario, el cual es el mismo que reciben los estudiantes en el distrito que se gradúan de una secundaria tradicional.

En Citrus, estamos orgullosos de nuestros estudiantes, orgullosos de nuestros padres y de nuestro maravilloso personal que trabaja arduamente para ayudar a dirigir a los estudiantes hacia el éxito.

### Declaración de la Misión

La misión de la Escuela Secundaria Citrus es luchar por proveer inspiración, motivación y educación en un ambiente de aprendizaje seguro, riguroso y de apoyo mientras capacita a los estudiantes a convertirse en ciudadanos responsables y productivos.

### Perfil de la Comunidad y la Escuela

Porterville, situada a lo largo de las faldas de las Sierras, está localizada en la Carretera Estatal 65, 165 millas al norte de Los Angeles y 171 millas al este de la Costa del Pacífico. Centralmente localizada entre dos grandes mercados, la ciudad tiene acceso estratégico a las rutas de transporte principales. El Distrito Escolar Unificado Porterville atiende a más de 13,000 estudiantes de su comunidad y del pueblo de Strathmore. El distrito está compuesto de diez escuelas primarias, tres escuelas intermedias, cuatro escuelas secundarias regulares, una academia ímán, una secundaria de continuación y dos planteles alternativos.

Durante el año escolar 2010-11, 203 estudiantes de grados diez al doce fueron matriculados en la escuela en un horario de calendario tradicional. Los datos demográficos de los estudiantes están ilustrados en la tabla.

El currículo está basado en suplir las necesidades de los estudiantes a través de una variedad de estilos de enseñanza, integrando el currículo cuando es apropiado e incorporando tecnología cuando es posible. Se pone un énfasis especial en el conocimiento cultural. Diversas selecciones literarias y varias observaciones multiculturales promueven un ambiente de tolerancia y aceptación entre los estudiantes y la facultad.



### Matriculación de Estudiantes por Grupo Étnico

2010-11	
	Porcentaje
Afro-Americano	0.5%
Nativo Americano	4.4%
Asiático	1.0%
Filipino	1.5%
Hispano o Latino	77.3%
Isleño del Pacífico	-
Blanco	13.8%
Dos o Más	-
Sin Respuesta	1.5%

## Participación de los Padres y la Comunidad

Padres y guardianes tienen el derecho y deben recibir la oportunidad de trabajar en una asociación de respeto y apoyo mutuo con la escuela para el éxito de sus niños. Los padres participan activamente en el Consejo Local, Premios Trimestrales y la Barbacoa de Padres y Estudiantes.

La Escuela Citrus lleva a cabo reuniones separadas para padres de los estudiantes EL, ofrecidas en español, para estar seguros que las líneas de comunicación permanecen abiertas. Padres y guardianes pueden apoyar al ambiente de aprendizaje de los niños al:

- Vigilar la asistencia a la escuela
- Participar en actividades extracurriculares
- Vigilar y regular el tiempo que pasan los niños viendo televisión
- Planificar y participar en actividades que apoyan las actividades de salón en el hogar
- Trabajar como voluntarios en la escuela
- Participar en el proceso de toma de decisiones al asistir a las reuniones del Consejo Local

## Disciplina y Ambiente para el Aprendizaje

La Escuela Secundaria Citrus cree que un aprendizaje significativo tiene que ocurrir en un ambiente positivo, seguro y disciplinado. Los estudiantes de la Escuela Secundaria Citrus son guiados por reglas específicas y expectativas de salón de clases que promueven respeto, cooperación, cortesía, y aceptación de otros.

La disciplina en el salón de clase es un asunto muy importante para el personal de la Escuela Secundaria Citrus. Nuestra meta es proveer un ambiente que promueva productividad y sea agradable para todos. Cada maestro establece el tono en su clase, y la administración se encarga de mantener esas normas. El Código de Conducta del Distrito determina las reglas para el control del plantel.

El código de vestimenta para los estudiantes y las consecuencias de comportamiento inapropiado son delineados en la orientación y el manual de estudiantes. Estas reglas son distribuidas al principio del año escolar y cuando un estudiante nuevo es matriculado. Las consecuencias por infracciones a la póliza de la escuela pueden incluir: orientación, remoción de privilegios, detención a la hora de almuerzo, suspensión de estudiantes y conferencia/contacto con los padres.

La tabla de suspensiones y expulsiones ilustra el total de casos como también el porcentaje de estudiantes matriculados (número de suspensiones dividido por el de matrículas). Las suspensiones y expulsiones son expresadas en términos del total de infracciones, no el número de estudiantes, debido a que algunos estudiantes pudieron haber sido suspendidos en diversas ocasiones. Las expulsiones ocurren únicamente cuando son requeridas por la ley o cuando todas las otras alternativas han sido agotadas.

	Suspensiones y Expulsiones					
	Escuela			Distrito		
	08-09	09-10	10-11	08-09	09-10	10-11
Suspensiones	236	249	214	2408	2305	1910
Tasa de Susp.	96.7%	120.3%	105.4%	17.9%	17.2%	14.0%
Expulsiones	2	10	11	127	113	140
Tasa de Exp.	0.8%	4.8%	5.4%	0.9%	0.8%	1.0%

### Programas de Reconocimiento

Un programa de reconocimiento de estudiantes bien desarrollado contribuye al ambiente positivo de la escuela. Estos incentivos de salón y de la escuela en general promueven actitudes positivas, animan el desempeño y ayudan en la prevención de problemas de conducta. Los programas continuos de reconocimiento en la Escuela Secundaria Citrus incluyen lo siguiente:

- Premios de Medalla "Above & Beyond"
- Dólares Citrus
- Premios Semanales por Asistencia
- Premios por Buena Asistencia y Asistencia Perfecta
- Asambleas de Premios de Cuarto de Año
- Oportunidades de Experiencia de Trabajo
- Estudiante del Mes de los Rotarios
- Premios de Estudiante de Cuarto de Año
- Fiestas Mensuales de Pizza

### Actividades Extracurriculares

La Secundaria Citrus reconoce que las actividades extracurriculares y co-curriculares enriquecen el desarrollo social y la experiencia educativa de los estudiantes. Para animar y apoyar la excelencia académica, el distrito requiere que los estudiantes estén en la escuela durante todos los periodos del día de la práctica o evento (o en asistencia el día anterior a eventos o prácticas durante los fines de semana) a menos que haya recibido una excusa de la directora de antemano.

Las actividades, clubes y programas extracurriculares incluyen:

- Oportunidades para Internados y Asesoría
- Consejo Estudiantil
- Consejeros SCICON
- Semana del Listón Rojo
- Torneos Anuales de Ping Pong
- Días de Actividades

## Asistencia y Matrícula a la Escuela

Los distritos escolares reciben ayuda financiera del estado para la educación de los estudiantes que sirven basado en cuantos estudiantes asisten a la escuela cada día. Aún más importante, la asistencia es crítica para el desempeño académico, la asistencia regular diaria es una prioridad en la escuela. La asistencia de estudiantes es monitoreada cuidadosamente para identificar a los estudiantes que muestran ausencias excesivas. La tabla ilustra la tendencia de matrículas de la escuela por los últimos tres años.

	Tendencia de Matriculación por Nivel de Grado		
	2008-09	2009-10	2010-11
10	6	5	6
11	103	73	92
12	135	129	105

Las pólizas de asistencia, tardanza y ausentismo son declaradas claramente, puestas en vigor consistentemente y sus consecuencias son administradas de manera justa. Los padres son informados sobre sus responsabilidades incluyendo la notificación apropiada de cuándo y por qué los niños faltan a la escuela. El personal de la escuela llama a diario a los padres cuando los niños están ausentes. Cuando un estudiante tiene tardanzas repetidas o ausencias sin excusa se manda una carta al hogar y se puede programar una conferencia con los padres.

En el caso de ausentismo habitual, los estudiantes pueden ser referidos a la Junta de Revisión de Asistencia a la Escuela (SARB). La SARB es utilizada cuando los estudiantes tienen problemas persistentes de asistencia o conducta y cuando las vías normales de orientación del salón, escuela y distrito no son efectivas.

## Tamaño de Clase

La tabla indica el tamaño promedio de clase por materia y el número de clases que se ofrecen en referencia a sus matrículas.

Tamaño de Clase Promedio	Distribución de Tamaño de Clase											
	Salones con:											
	1-20 Est.			21-32 Est.			33+ Est.					
	09	10	11	09	10	11	09	10	11			
	Por Materia											
Inglés	25	12	21	4	41	6	8	5	2	1	-	1
Mat.	26	16	22	2	4	4	8	2	4	-	-	-
Ciencias	29	16	24	1	5	1	3	-	3	1	-	-
Sociales	28	16	24	1	10	2	11	4	6	-	-	-

## Libros y Materiales Instructivos

El Distrito Escolar Unificado Porterville llevó a cabo una Audiencia Pública el 6 de septiembre del 2011 y determinó que cada escuela tiene suficiente libros, materiales instructivos o equipo para el laboratorio de ciencias de buena calidad en cumplimiento con el acuerdo de Williams versus el Estado de California. Todos los estudiantes, incluyendo a los Aprendices del Inglés, reciben sus propios libros o materiales instructivos o ambos en línea con las normas en las materias principales para uso en el salón y para llevarse a casa. La tabla de abajo muestra los datos colectados en diciembre del 2011 sobre los libros en uso durante el año escolar 2011-12.

## Recursos de Computación

Cada salón en la Escuela Secundaria Citrus está equipado con un mínimo de seis computadoras para ser utilizadas por los estudiantes. Además, los salones están equipados con sus propios televisores y DVDs. Se están adquiriendo nuevas estaciones de computación continuamente. Los estudiantes tienen acceso regular al Laboratorio de Alfabetización de computación con 18 computadoras. La escuela también tiene tres sistemas de proyección de videos y numerosas cámaras digitales para el uso en el salón.

## Acceso Adicional a Internet/Bibliotecas Públicas

Para materiales de investigación y disponibilidad de Internet adicional, los estudiantes son animados a visitar las Bibliotecas Públicas de Porterville, Strathmore y Tulare, las cuales contienen numerosas estaciones de computación.

## Tasas de Graduación y Abandonos

Durante los últimos cuatro años el número de abandonos en la Escuela Secundaria Citrus ha disminuido substancialmente. La disminución en número de abandonos se debe a un aumento en el número de estudiantes del grado 12 que escogen transferirse a Educación para Adultos, para que puedan trabajar y seguir con su educación al mismo tiempo. La siguiente tabla refleja la tendencia de graduación y abandonos en la Escuela Secundaria Citrus.

Tasa de Graduación y Abandonos			
	07-08	08-09	09-10
Tasa de Abandonos	19.40%	35.70%	13.50%
Tasa de Graduación	78.90%	72.60%	83.12%

## Tiempo de Instrucción

La tabla abajo muestra los minutos instructivos ofrecidos en el año escolar 2010-11-.

Minutos Instructivos por Nivel de Grado		
	Minutos Requeridos	Minutos Actuales
9-12	64,800	60,690

## Personal de Orientación y de Apoyo

La Escuela Secundaria Citrus provee una gran variedad de programas de apoyo para ayudar a los estudiantes en sus salones y en la comunidad. Los maestros y padres son los agentes principales para suplir las necesidades de desarrollo social y personal de nuestros estudiantes. A nombre de la Escuela Secundaria Citrus, el distrito ha empleado un Consejero/Decano de tiempo completo que lidia específicamente con asuntos de conserjería académica y personal.

Todo el personal de la Escuela Secundaria Citrus participa en el servicio de apoyo a los estudiantes. La directora provee orientación académica y personal a los estudiantes. Un consejero de medio tiempo, un técnico de dirección, un psicólogo escolar, un maestro de educación especial y la directora proveen orientación para los grados once y doce. Ellos ofrecen dirección sobre créditos, opciones de educación después de la secundaria y asistencia.

Los estudiantes reciben apoyo del personal de Turning Point. Este servicio de consejería incluye asistencia con problemas de abuso, como también estrategias para manejo de vida. Oficiales de libertad condicional, un oficial de policía designado al distrito y la Unidad de Pandillas del Condado de Tulare son agrupaciones positivas que trabajan con todos los miembros del personal según sea necesario para garantizar la seguridad de la Escuela Secundaria Citrus.



Libros Adoptados por el Distrito				
Niveles de Grado	Materia	Editorial	Año de Adopción	Suficiente
9-12	Ciencias	Glencoe	2004	Sí
9-12	Ciencias	McDougal Littell	2006	Sí
9-12	Ciencias	Prentice Hall	2009	Sí
9-12	Ciencias	Thomson Learning	2002	Sí
9-12	Inglés/Artes del Leng.	Glencoe/McGraw Hill	2000	Sí
9-12	Inglés/Artes del Leng.	Globe Book Company	1999	Sí
9-12	Inglés/Artes del Leng.	MacMillan/McGraw Hill	1999	Sí
9-12	Inglés/Artes del Leng.	McDougal Littell	2005	Sí
9-12	Mat.	Addison-Wesley	2003	Sí
9-12	Mat.	Brooks/Cole	2001	Sí
9-12	Mat.	CPM Educational	1999	Sí
9-12	Mat.	McDougal Littell	2006	Sí
9-12	Sociales/Historia	Glencoe	1999	Sí
9-12	Sociales/Historia	McDougal Littell	2006	Sí
9-12	Sociales/Historia	McGraw-Hill	1999	Sí
9-12	Sociales/Historia	Prentice Hall	1999	Sí

## Examen de Normas de California

El Examen de Normas de California (CST), un componente del Programa STAR, es administrado a todos los estudiantes en la primavera para evaluar el desempeño estudiantil con relación a las Normas de Contenido del Estado. Los resultados de los estudiantes son reportados como niveles de desempeño: Avanzado (excede las normas estatales), Proficiente (alcanza las normas), Básico (se acerca a las normas), Debajo de lo Básico (por debajo de las normas) y Muy Lejos de lo Básico (muy por debajo de las normas).

La primera tabla muestra el porcentaje combinado de estudiantes con calificaciones en niveles Proficiente o Avanzado (cumpliendo o excediendo las normas estatales) en inglés/artes del lenguaje, matemáticas, sociales y ciencias, para el periodo de tres años más reciente.

La segunda tabla muestra el porcentaje de estudiantes, por grupo, desempeñándose en niveles Proficiente o Avanzado (cumpliendo o excediendo las normas estatales) para el periodo de evaluaciones más reciente.

Para información detallada sobre los resultados del Programa STAR para cada grado y nivel de desempeño, incluyendo el porcentaje de estudiantes que no fueron evaluados, vea el sitio web de Resultados STAR del CDE en <http://star.cde.ca.gov>.

Examen de Normas de California (CST)									
Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011	2009	2010	2011
Inglés/Artes del Leng.	3	6	3	39	41	42	50	52	54
Mat.	1	5	3	40	41	41	46	48	50
Ciencias	5	3	*	38	41	44	50	53	56
Historia/Sociales	8	6	7	28	33	35	41	44	48

\*Resultados no son revelados cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado y/o subgrupo.

Examen de Normas de California (CST)				
Materia	Subgrupos			
	Inglés/Artes del Leng.	Mat.	Ciencias	Historia/Sociales
Distrito	42	41	44	35
Escuela	3	3	*	7
Afro Americano/ Negro	*	*	*	*
Nativo Americano	*	*	*	*
Asiático	*	*	*	*
Filipino	*	*	*	*
Hispano o Latino	4	3	*	7
Isleño del Pacífico	*	*	*	*
Blanco	*	4	*	4
Masculino	5	4	*	9
Femenino	*	2	*	2
Con Desventaja Socioeconómica	4	4	*	8
Aprendices del Inglés	*	*	*	4
Estudiantes Discapacitados	*	*	*	*
Educación Migratoria	*	*	*	*
Dos o Más Razas	*	*	*	*

\*Resultados no son revelados cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado y/o subgrupo.

## Programa de Intervención Federal

Las escuelas y distritos que reciben fondos federales Título I entran al Programa de Mejoras (PI) si no logran su AYP, por dos años consecutivos, en la misma área de contenido (Inglés/Artes del Lenguaje o Matemáticas) o en el mismo indicador (tasa de graduación o API). Después de entrar al PI, las escuelas y distritos avanzan al próximo nivel de intervención con cada año adicional que no cumplan su AYP.

Programas de Intervención Federal		
	Escuela	Distrito
Estatus en el Prog. de Mejoras (PI)	En PI	En PI
Primer Año en PI	2005-2006	2006-2007
Año en PI (2011-12)	Año 5	Año 3
# de Escuelas Actualmente en PI	-	17
% de Esc. Identificadas para PI	-	77.27%

## Índice de Desempeño Académico

El Índice de Desempeño Académico (API) es una calificación en una escala de 200 a 1,000 que mide el desempeño y el progreso de las escuelas individuales en California cada año. El estado ha establecido una calificación API de 800 como el resultado que las escuelas deben luchar por alcanzar.

Rango Estatal: Las escuelas que reciben una calificación de Base API son clasificadas en diez categorías de igual tamaño (percentiles), del 1 (el más bajo) al 10 (el más alto), de acuerdo al tipo de escuela (primaria, intermedia o secundaria).

Rango de Escuelas Similares: Las escuelas también reciben un rango que compara a esa escuela con otras 100 escuelas con características demográficas similares. Cada conjunto de 100 escuelas es puesto en categorías de acuerdo a su calificación API, del 1 (el más bajo) al 10 (el más alto), para indicar cómo se desempeñó la escuela en comparación con las escuelas similares.

La primera tabla muestra los rangos API de la escuela y los cambios en puntos API, por grupo estudiantil, en los últimos tres años.

La segunda tabla muestra, por grupo estudiantil, el Aumento API 2011 a nivel de escuela, distrito y estado.

Resultados Escolares API			
	2008	2009	2010
Todo el Estado	B	B	B
Escuelas Similares	B	B	B
Grupo	08-09	09-10	10-11
Todos los Est. en la Escuela			
Cambio API	74	-38	66
Con Desventaja Socioeconómica			
Cambio API	-	-	66

Aumento API						
	Escuela		Distrito		Estado	
	No. de Est.	Resultado de Aumento	No. de Est.	Resultado de Aumento	No. de Est.	Resultado de Aumento
Todos los Est. en la Escuela	60	548	9,559	749	4,683,676	778
Hispano o Latino	43	556	7,186	737	2,406,749	729
Con Desventaja Socioeconómica	54	544	7,792	734	2,731,843	726
Aprendices del Inglés	25	525	3,373	690	1,521,844	707

## Progreso Anual Adecuado

Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) es una ley federal, aprobada en enero del 2002, que reautorizó el Acta de Educación Primaria y Secundaria (ESEA). Establece que todos los estudiantes (incluyendo a aquellos con desventajas socioeconómicas, de grupos raciales o étnicos minoritarios, con discapacidades o con una habilidad limitada en inglés), en todos los grados, deben cumplir con las normas estatales de desempeño académico en matemáticas e inglés/artes del lenguaje para el 2014. Las escuelas tienen que demostrar "Progreso Anual Adecuado" (AYP) hacia esa meta.

El Acta Federal NCLB requiere que todas las escuelas y distritos cumplan los siguientes requisitos de Progreso Anual Adecuado (AYP):

- Tasa de participación en las evaluaciones estatales basadas en las normas en inglés/artes del lenguaje (ELA) y matemáticas.
- Porcentaje proficiente en las evaluaciones estatales basadas en las normas en ELA y matemáticas.
- API como un indicador adicional.
- Tasa de graduación (para escuelas secundarias).

Existen diversas consecuencias para las escuelas que no alcancen las normas AYP, incluyendo tutoría adicional y reemplazo de personal. Los estudiantes podrán también ser transferidos a escuelas (dentro de su distrito) que hayan alcanzado su AYP, y la escuela tendrá que proveer transporte hacia el nuevo plantel. Los resultados del desempeño de la escuela y el distrito se muestran en la tabla.

Progreso Anual Adecuado (AYP)				
Cumplió el Criterio AYP	Escuela		Distrito	
	Inglés - Artes del Lenguaje	Mat.	Inglés - Artes del Lenguaje	Mat.
Cumplió con AYP General	No		No	
Tasa de Participación	Sí	Sí	Sí	Sí
Por Ciento Proficiente	Sí	No	No	No
Resultados Escolares API	Sí		Sí	
Tasa de Graduación	Sí		Sí	

## Aptitud Física

En la primavera de cada año, el estado requiere que la Escuela Secundaria Citrus administre un examen de aptitud física a todos los estudiantes del noveno grado. El examen de aptitud física mide la habilidad de cada estudiante para realizar tareas de aptitud en seis áreas mayores. Los estudiantes que alcanzan o exceden las normas, en las seis áreas de aptitud física, son considerados en buena condición física o en la "zona de aptitud física saludable" (HFZ). Debido al número moderado de estudiantes examinados, los resultados no son revelados.

## Examen de Salida de Escuela Secundaria de California (CAHSEE)

El Examen de Salida de la Escuela Secundaria de California es usado primordialmente como un requisito para graduación en California, pero los resultados de este examen también usados para determinar Progreso Anual Adecuado (AYP) como lo requiere la ley federal Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB). El CAHSEE tiene una sección de Inglés Artes del Lenguaje y una de Matemáticas con tres niveles de desempeño: Avanzado, Proficiente y No Proficiente.

Los resultados que un estudiante debe lograr para ser considerado Proficiente es diferente al resultado aprobatorio para los requisitos de graduación.

La tabla muestra el porcentaje de estudiantes, por grupo, rindiendo en cada nivel de desempeño en Inglés/Artes del Lenguaje y Matemáticas para el periodo más reciente de exámenes.

	CAHSEE por Materia								
	2008-09			2009-10			2010-11		
	Escuela	Distrito	Estado	Escuela	Distrito	Estado	Escuela	Distrito	Estado
Inglés	6.0	43.0	52.0	4.0	43.0	54.0	12.0	46.0	59.0
Mat.	-	48.0	53.0	-	49.0	54.0	5.0	51.0	56.0

## Finalización de Requisitos para Graduación de la Escuela Secundaria

Los estudiantes en las escuelas públicas de California tienen que pasar la porción de Inglés-Artes del Lenguaje y la de Matemáticas del Examen de Salida de Escuela Secundaria de California (CAHSEE) para recibir un diploma secundario. Para estudiantes que comenzaron el 12º grado en el 2010-11, la tabla muestra, el porcentaje que cumplió con todos los requisitos estatales y locales para finalización del 12º grado, incluyendo haber pasado las dos porciones del CAHSEE o haber recibido un permiso local o exención estatal. Información detallada sobre el CAHSEE puede ser encontrada en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/>

### Requisitos para Completar Graduación de la Escuela Secundaria

	Escuela	Distrito	Estado
Todos los Estudiantes	40.0%	86.0%	*
Con Dev. Socioeconómica	94.0%	68.0%	*
Afro Americano/Negro	100.0%	87.5%	*
Nativo Americano	50.0%	74.0%	*
Asiático	0.0%	94.0%	*
Hispano o Latino	38.0%	84.0%	*
Blanco	50.0%	87.0%	*
Aprendices del Inglés	23.0%	16.0%	*

\* Los datos no estuvieron disponibles para el tiempo de publicación.

## Preparación para la Universidad

### Universidad de California

Los requisitos de admisión para la Universidad de California (UC) siguen las directrices fijadas en el Plan Maestro, lo que requiere que el octavo superior de los estudiantes graduados de escuelas secundarias en el estado con las mejores calificaciones, así como de aquellos que han se hayan transferido y que hayan completado satisfactoriamente trabajo universitario específico, sea elegibles para admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para asegurar que todos los estudiantes elegibles estén debidamente preparados para trabajo a nivel universitario. Para requisitos generales de admisión, por favor visite el sitio web de Información General para Admisiones en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html>.

### Universidad Estatal de California

Los requisitos de admisión para la Universidad Estatal de California (CSU) utilizan tres factores para determinar elegibilidad. Hay cursos específicos de escuela secundaria; calificaciones en cursos específicos y calificaciones de exámenes; y graduación de la escuela secundaria. Algunos planteles tienen normas más altas para especialidades particulares o para estudiantes que viven fuera del área local del plantel. Debido al número de estudiantes que solicitan admisión, algunos planteles tienen normas más altas (criterio de admisión suplementario) para todos los solicitantes. La mayoría de los planteles CSU utilizan pólizas de garantía de admisión locales para estudiantes que se gradúan o se transfieren de escuelas secundarias o colegios universitarios que históricamente han sido atendidos por un plantel CSU en la región. Para requisitos generales de admisión, por favor visite el sitio web de la Universidad Estatal de California en <http://www.calstate.edu/SAS/admreq.shtml>.

## Preparación para Entrar la Fuerza de Trabajo

La Secundaria Citrus ofrece unidades para carreras en materias como TCOVE (Educación Vocacional y Ocupacional de Condado de Tulare) y clases GIVE (Creciendo en Experiencia Vocacional), entrenamiento de trabajo y oportunidades de trabajo en el plantel para ayudar a preparar a los estudiantes para la fuerza laboral. TCOVE, un programa de experiencia de trabajo, permite que los estudiantes ganen créditos por trabajar y atender a clases las cuales enseñan información específica acerca del mundo de trabajo.

El Programa GIVE ofrece a los estudiantes una variedad de experiencia de carreras en el Centro de Desarrollo de Porterville. Los estudiantes pueden pedir ser asignados a áreas específicas para un campo de trabajo concentrado. Los estudiantes pueden tomar Ciencia de Plantas y Ocupaciones de Seguridad Pública en la Escuela Citrus, las cuales son parte del currículo de Educación de Carreras Técnicas

La siguiente es una lista de las clases CTE que se ofrecen fuera del plantel:

- Carreras de Seguridad Pública
- Periodismo
- Ventas
- Gerencia en Floristería
- Producción de Video
- Trabajo en Internet
- Ocupaciones en Hospitales/Salud
- Profesiones de Cuidado de Niños
- Diseño y Dibujo Asistido por Computación

Todos los cursos enlistados anteriormente incorporan las normas del currículo modelo CTE adoptado por el estado, y son evaluados a través de una combinación de proyectos estudiantiles, exámenes y asistencia/desempeño.

## Participación en Educación de Carreras Técnicas

La tabla muestra información sobre la participación en los programas de Educación de Carreras Técnicas de la escuela. Para más información sobre el Educación Técnica/Carrera y/o el Programa Ocupacional Regional del Distrito por favor comuníquese con Cindy Brown al (559) 793-2406.

### Matriculación y Finalización del Programa de Educación/Carrera Técnica (CTE) (Acta de Educación Técnica y Vocacional Carl Perkins)

Pregunta	Respuesta
¿Cuántos alumnos de la escuela participan en CTE?	166
¿Qué porcentaje de los alumnos de la escuela completó el programa CTE y ganó un diploma de escuela secundaria?	87.4
¿Qué porcentaje de los cursos CTE de la escuela son articulados o en secuencia entre la escuela y las instituciones postsecundarias de educación?	0.0

## Credenciales de Maestros

El Distrito Escolar Unificado Porterville recluta y emplea a los maestros con credenciales mejor calificadas. La tabla muestra el número de maestros acreditados en la escuela y el distrito.

### Estatus de Credenciales de Maestros

	Escuela			Distrito
	08-09	09-10	10-11	10-11
Con Credenciales Completas	10	10	10	590
Sin Credenciales Completas	0	0	0	0
Trabajando Fuera de Materia	0	4	0	21

Las asignaciones incorrectas de maestros reflejan el número de asignaciones dentro de una escuela, para la cual, el empleado certificado en la posición de enseñanza o servicios (incluyendo posiciones que envuelven enseñar a aprendices de inglés) no tiene un certificado o credencial legalmente reconocido. Las vacancias de maestros reflejan el número de posiciones para las que no se ha asignado a un determinado empleado certificado, al principio del año escolar y para el año completo. Se reportan los datos más actualizados disponibles para el año escolar 2011-12.

### Asignaciones Incorrectas/Vacancias

	09-10	10-11	11-12
Asignaciones Incorrectas de Maestros de Aprendices del Inglés	0	0	0
Asignaciones Incorrectas de Maestros (otro)	0	0	0
<b>Total de Asignaciones Incorrectas de Maestros</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Posiciones Vacantes de Maestros	0	0	0

## Maestros Altamente Calificados

El Acta Federal Sin Dejar a Ningún Niño Atrás requiere que todos los maestros en materias principales hayan cumplido con ciertos requisitos para ser considerados "Altamente Calificados". Las calificaciones mínimas incluyen: Posesión de una Licenciatura, posesión de una credencial de enseñanza apropiada para California y demostrar habilidad en materias académicas.

## Evaluaciones a Maestros y Capacitación Profesional

Un proceso de evaluación constructivo promueve una instrucción de calidad y es un elemento fundamental en un programa educativo sólido. Las evaluaciones y observaciones formales están diseñadas para promover metas comunes y para cumplir con el criterio de evaluación del estado y las pólizas del distrito. Los maestros temporales y en prueba son evaluados cada año y los maestros permanentes son evaluados un año sí y otro no.

Las evaluaciones son conducidas por administradores del plantel, quienes han sido entrenados y certificados para llevar a cabo estas evaluaciones. El criterio de evaluación incluye lo siguiente:

- Involucrar y Apoyar a Todos los Estudiantes en el Aprendizaje
- Comprender y Organizar las Materias para el Aprendizaje de los Estudiantes
- Evaluar el Aprendizaje de los Estudiantes
- Crear y Mantener Ambientes de Aprendizaje Efectivos para el Aprendizaje de los Estudiantes
- Planificar la Instrucción y Diseñar Experiencias de Aprendizaje para Todos los Estudiantes
- Desarrollarse con un Educador Profesional

Los miembros de nuestro personal desarrollan habilidades y conceptos de enseñanza participando en conferencias y talleres durante el año. En los últimos tres años, el distrito ha ofrecido dos días de capacitación del personal. Durante este tiempo, se ofrece a los maestros una gran variedad de oportunidades de crecimiento en currículo, estrategias de enseñanza y metodologías. La Escuela Secundaria Citrus utiliza estrategias de enseñanza "Best Practices" y los maestros son capacitados en estas técnicas cada año.

Para apoyo adicional en su profesión, los maestros pueden enlistarse en los servicios del distrito, como el facilitador de Apoyo y Evaluación de Maestros Principiantes (BTSA) y/o el programa de Asistencia y Revisión de Colegas (PAR).

## Desarrollo del Currículo

Los maestros vigilan las necesidades de créditos en cada clase y cada estudiante tiene acceso diario a su archivo. Los créditos de materias de estudiantes también son vigilados por la administración y el personal de apoyo. Los padres pueden llamar a la oficina a cualquier hora para averiguar el progreso de sus estudiantes.

Todo el desarrollo del currículo en la Escuela Secundaria Citrus gira alrededor de las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California. Los maestros alinean el currículo del salón para asegurar que todos los estudiantes cumplan o superen los niveles estatales de habilidad. Los esfuerzos de mejoras al currículo continúan enfocándose en matemáticas, lectura y tecnología. Se enseñan clases de matemáticas de manera individual, cada estudiante trabaja a su propio ritmo. Los maestros han sido entrenados para utilizar los programas de lectura Learning 100, Lector Acelerado y High Point.

La escritura e implementación del currículo del Distrito Escolar Unificado Porterville es un proceso continuo. La planificación del currículo es llevada a cabo a través de un análisis cuidadoso de las pautas estatales, pólizas del distrito, las necesidades de los estudiantes, resultados de evaluaciones e investigación.

La Escuela Secundaria Citrus es acreditada por la Asociación de Escuelas y Colegios Western (WASC) y ha sido acreditada por 32 años. En la revisión de acreditación más reciente, la escuela fue felicitada por la orientación de sus estudiantes, enfoque en lectura y matemáticas, horario maestro, evaluación y dirección de estudiantes, integración de tecnología y nuestro activo Consejo Local. La escuela recibió otra acreditación WASC de seis años en el 2008.

## Instalaciones Escolares

La Escuela Secundaria Citrus fue construida originalmente en 1995 y está compuesta actualmente por nueve salones, una Biblioteca Centro de Informática, un Laboratorio de Alfabetización, un salón para el personal, un campo atlético y la oficina central. En el 2008-09, se agregaron dos SmartBoards al plantel. La tabla muestra los resultados de la más reciente inspección a nuestras instalaciones, provistos por el distrito en diciembre del 2011.

### Proceso de Limpieza

La escuela provee un ambiente limpio y seguro para los estudiantes, el personal y los voluntarios. La junta directiva del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. Las operaciones de limpieza básicas son llevadas a cabo diariamente durante el año escolar con énfasis en los baños y salones de clase.

## Maestros que Cumplen con NCLB

	% de Cursos Académicos Principales Enseñados por Maestros Cumpliendo NCLB	% de Cursos Académicos Enseñados por Maestros que No Cumplen con NCLB
Escuela	69.4%	30.6%
Distrito	98.2%	1.8%
Esc. de Alta Pobreza en el Distrito	98.2%	1.8%
Esc. de Baja Pobreza en el Distrito	80.0%	20.0%

## Condiciones de Instalaciones Escolares

Fecha de la última inspección: 09/28/2011

Resumen General de la Condición de Instalaciones: Buena

Artículo Inspeccionado	Estatus del Sistema de Comp. de Instalaciones			Deficiencia y Acción Remedial Tomada o Planeada
	Buena	Reg.	Pobre	
Sistemas (Fugas de Gas, Mec./Aire y Calefacción, Aguas Negras)	X			
Interior	X			
Limpieza (Limpieza General, Plagas/Infestación)	X			
Eléctrico		X		Salón 104 – 2 luces fundidas. Edif. 100 baño de niños y baño de niñas – Falta la cubierta del receptáculo.
Baños/Fuentes	X			
Seguridad (Seguridad contra Incendios, Materiales Peligrosos)	X			
Estructural (Daño Estructural, Techos)		X		Salones 101, 102, 103 – Cielorraso manchado. Salones 104, 201 y Biblioteca – Cielorraso roto.
Externo (Pisos, Ventanas, Puertas, Portones, Cercas)	X			

Un esfuerzo conjunto entre los estudiantes y el personal ayuda a mantener el plantel limpio y libre de basura. La directora trabaja a diario con el personal de conserjes para desarrollar horarios de limpieza que garanticen una escuela segura, limpia y ordenada.

### Mantenimiento y Reparación

Un programa de mantenimiento en horario es administrado por el personal de conserjes de escuela en forma regular, con funciones de mantenimiento mayores ocurriendo durante los periodos de vacaciones. Además, un programa de mantenimiento en horario es administrado por el distrito para asegurar la escuela sea mantenida en estado excelente. Un proceso de orden de trabajo es usado para garantizar un servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia reciban atención inmediata; las reparaciones de emergencia reciben la más alta prioridad y las solicitudes de reparación son completadas eficientemente y en el orden recibido. *Para el tiempo de publicación, el 100% de los baños estaban funcionando debidamente.*

## Seguridad Escolar

La seguridad de los estudiantes y el personal es uno de los principales intereses de la Escuela Secundaria Citrus. Los maestros supervisan a los estudiantes en el plantel antes y después de la escuela y durante los recreos, mientras que supervisores de mediodía lo hacen durante la hora de almuerzo. Todos los visitantes deben registrarse en la oficina principal y recibir una autorización para estar en el plantel. El Plan de Seguridad de la escuela fue revisado por última vez en la primavera del 2011 por el Comité de Seguridad. Los elementos claves del plan se enfocan en preparación para casos de emergencia. La escuela cumple con las leyes, reglas y regulaciones pertinentes a materiales peligrosos y normas sobre terremotos del estado. Se llevan a cabo simulacros de emergencia en forma regular; simulacros de incendios se llevan a cabo una vez al mes, simulacros de terremotos se llevan a cabo dos veces al año y simulacros de seguridad del plantel se llevan a cabo una vez al año.

## Información para Contactarnos

Los padres que deseen participar en los equipos de liderazgo de la escuela, comités o actividades escolares, o quisieran convertirse en voluntarios, pueden contactar a la oficina central al (559) 782-7130. El sitio web del distrito ([www.portervilleschools.org](http://www.portervilleschools.org)) provee también una variedad de recursos e información muy útil para padres, estudiantes, personal y miembros de la comunidad.

## Gastos del Distrito

De acuerdo a las declaraciones financieras auditadas del 2009-10, el Distrito Escolar Unificado Porterville gastó un promedio de \$8,564 para educar a cada estudiante. La tabla provee una comparación de los fondos de la escuela por estudiante (de fuentes restringidas y no restringidas) con fuentes (no restringidas) del distrito y el estado.

Gastos por Alumno	
Escuela	
Total de Gastos por Alumno	\$8,923
De Fuentes Restringidas	\$667
De Fuentes No Restringidas	\$8,255
Distrito	
De Fuentes No Restringidas	\$6,336
Porcentaje de Variación entre la Esc. y el Distrito	30.29%
Estado	
De Fuentes No Restringidas	\$5,455
Porcentaje de Variación entre la Esc. y el Estado	51.33%

## Fuentes de Datos

Los datos dentro de este informe fueron provistos por el Distrito Escolar Unificado Porterville, extraídos del patrón para SARC 2010-11, localizados en Dataquest (<http://data1.cde.ca.gov/dataquest>) y/o el sitio web de Ed-Data. Dataquest es un motor de búsqueda, mantenido por el Departamento de Educación de California (CDE), que permite al público buscar datos y cifras relacionados a escuelas y distritos en todo el estado.

Entre los datos disponibles, los padres y la comunidad pueden encontrar información sobre desempeño escolar, resultados de exámenes, demografía estudiantil, personal, intervención y mala conducta de estudiantes. Ed-Data es una asociación del CDE, EdSource y el Equipo de Asistencia Gerencial y Crisis Fiscal (FCMAT), la cual provee extensa información financiera, demográfica y de desempeño sobre escuelas y distritos escolares públicos en California que cubren del kindergarten al grado doce.

## Fuentes de Ingreso del Distrito

Además de los fondos estatales generales, el distrito recibió fondos categóricos estatales y federales para los siguientes programas de apoyo:

- Asistencia y Revisión de Colegas (PAR)
- Ayuda de Impacto Económico (EIA)
- Programa de Mejoras Escolares (SIP)
- Título I, Beca Básica
- Título II, Calidad de Maestros y Tecnología
- Título III, Habilidad Limitada en Inglés
- Título V, Programas Innovadores
- Título IV, Escuelas y Comunidades Seguras y Libres de Drogas (SDFSC)
- Educación para la Prevención del Uso de Tabaco (TUPE)

## Salarios de Maestros y Administradores

La tabla muestra los salarios del distrito para maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales para distritos del mismo tamaño y tipo. La tabla también muestra los salarios administrativos y de maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con el promedio estatal para distritos del mismo tipo y tamaño. Información detallada sobre salarios puede ser encontrada en [www.cde.ca.gov](http://www.cde.ca.gov).

Información de Salario Promedio Maestros-Director-Superintendente 2009-10		
	Distrito	Estado
Maestros Principiantes	\$42,106	\$41,035
Maestros de Nivel Medio	\$63,598	\$65,412
Maestros de Nivel Más Alto	\$82,129	\$84,837
Directores de Esc. Primarias	\$110,269	\$106,217
Directores de Intermedias	\$111,712	\$111,763
Directores de Secundarias	\$129,258	\$121,538
Superintendente	\$154,987	\$197,275
Salarios como Porcentaje del Presupuesto Total		
Salarios de Maestros	40.0%	40.0%
Salarios Administrativos	4.2%	5.1%

## Salarios de Maestros del Plantel Escolar

La tabla muestra el salario promedio de maestros en la escuela y lo compara con el salario promedio de maestros a nivel del estado y el distrito (basado en las declaraciones financieras del 2009-10).

Salarios Promedio de Maestro Escuela y Distrito	
Escuela	\$75,450
Distrito	\$70,080
Porcentaje de Variación	7.66%
Escuela y Estado	
Todos los Distritos Escolares Unificados	\$67,667
Porcentaje de Variación	11.50%